



49 NORD 6 EST FRAC LORRAINE

FONDS RÉGIONAL D'ART CONTEMPORAIN DE LORRAINE
1^{BIS} RUE DES TRINITAIRES, F-57000 METZ



17 MARS –
04 JUIN 17



17 MARS -
04 JUIN 17

La timidité des cimes

Élans de solidarité, mobilisations spontanées, créations de micro-communautés virtuelles, l'heure est au collectif! Beatriz Alonso, lauréate 2016 du Prix MARCO / 49 Nord 6 Est / SFKM nous rappelle l'urgence de se ré-inventer, de penser à des formes alternatives du « vivre ensemble ». À partir de « La timidité des cimes » - phénomène botanique dans la canopée -, la jeune commissaire espagnole livre avec cette exposition collective des pistes artistiques ouvrant à de nouveaux scénarios participatifs. S'enrichir mutuellement dans le respect de l'autre et de ses différences. Une proposition tout en poésie et éminemment humaniste.

Vous aussi prenez part au collectif en participant à nos workshops, rencontres, expérimentations et autres tables monde. Engagez-vous avec le 49 Nord 6 Est pour créer un futur de tous les possibles!

Commissaire : Beatriz Alonso
Prix 2016 pour les jeunes commissaires
MARCO/49 NORD 6 EST/SFKM

Artistes : Lara Almarcegui, Helena Almeida, Kader Attia, Jeremy Deller, Marta Fernández Calvo, Dora García, Jiří Kovanda, Amalia Pica, Rita Ponce de León, Alex Reynolds, Cecilia Vicuña

Coproduction : 49 Nord 6 Est, MARCO-Museo de Arte Contemporánea de Vigo et SFKM-Sogn og Fjordane Kunstmuseum.

Itinérance / Tour :
MARCO, Vigo (ES) : Juillet - Déc 17 SFKM, Førde (NO) : Fév - Mai 18

With the support of
Acción Cultural Española,
AC/E

AC/E
ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA

JEUDI 16 MARS / ACCÈS LIBRE

19h - Vernissage / Opening / Eröffnung
En présence de la commissaire
et des artistes

19h30 - Frac in Live

484 Pulsations

Performance de Marta Fernández Calvo

Outbursts of solidarity, spontaneous mobilizations, virtual micro-communities springing to life: now is the time of the collective! Beatriz Alonso, the winner of the 2016 MARCO / 49 Nord 6 Est / SFKM Award reminds us about the urgent need to reinvent oneself, to collectively imagine alternative forms of "living together." Starting with "crown shyness"—a phenomenon observed in tree canopies—the young Spanish curator uses this collective exhibition to suggest artistic pathways leading to new participatory scenarios. Let's enrich each other by respecting others and their differences!

By participating in workshops, meetings, experiments, and other «round-the-world tables», you too are part in the collective. Get involved with 49 Nord 6 Est and help create a new future!

Ob Solidarisierungsbekundungen, spontane Mobilisierungen oder die Entstehung virtueller Mikrogemeinschaften - die Stunde des Kollektivs hat geschlagen! Beatriz Alonso, Trägerin des Prix MARCO 2016 / 49 Nord 6 Est / SFKM, erinnert uns daran, wie wichtig es ist, dass wir uns neu erfinden und gemeinsam alternative Formen des „Zusammenlebens“ erarbeiten. Ausgehend von dem botanischen Phänomen der „Timidité des cimes“ bzw. „Schüchternheit der Bäume“ präsentiert die junge spanische Kuratorin mit dieser Gemeinschaftsausstellung künstlerische Entwicklungen, die neue, partizipative Szenarien aufzeigen. Es geht darum, sich gegenseitig zu bereichern und dabei den Anderen und seine Andersartigkeit zu respektieren.

Auch Sie können Teil des Kollektivs werden und bei unseren Workshops, Begegnungen, Experimenten und anderen Gemeinschaftsveranstaltungen mitmachen. Setzen Sie sich zusammen mit dem 49 Nord 6 Est für eine andere Zukunft ein!

ÉVÉNEMENT / 17, 18 & 19 MARS

Week-end art contemporain

Programme complet du week-end à télécharger sur www.lora.fr

TABLE MONDE UNIVERSITÉ DE LORRAINE, METZ

VEN 17 MARS / 14h / Gratuit

Art et citoyenneté

Beatriz Alonso, commissaire; Lara Almarcegui, artiste; Denis Grison, membre du collectif Cultures d'Urgence, Vandoeuvre; Mathilde Villeneuve, co-directrice des Laboratoires d'Auberwilliers; The Cheapest University
Modération: Ophélie Naessens, maîtresse de conférence en arts

Face à un repli généralisé de nos sociétés, le monde culturel se doit d'évoluer et de se repenser. Expérimentation & militantisme, collectif & convivialité... Aux Arts citoyens! En partenariat avec l'Université de Lorraine

PERFORMANCE 49 NORD 6 EST, METZ

SAM 18 MARS / 15h & 17h / Gratuit

Kissing through glass

Jiří Kovanda, artiste

Placé derrière une vitre, l'artiste vous invite à un baiser hygiénique. Dans un monde individualiste, un acte d'amour symbolique qui crée un espace ouvert à l'autre.



SPECIAL KIDS 49 NORD 6 EST, METZ

DIM 19 MARS / 15h / Gratuit, + de 6 ans

L'atelier du dimanche

Une création plastique et chorégraphique collective où toutes les sensibilités s'accordent au gré de la pousse et du vent!

JARDIN IN PROGRESS

Jardinons ensemble!

Nombreuses sont les initiatives locales autour des jardins, devenus lieux de partage, de convivialité et d'échange de savoir-faire. Au programme, des rencontres et ateliers ludiques avec les acteurs.trice.s du territoire, n'hésitez pas à mettre les mains dans la terre!

Inscription aux différents rendez-vous au 03 87 74 20 02 ou info@fraclorraine.org

LES RENDEZ-VOUS :

MER 29 MARS / 14H-16H, GRATUIT

RENCONTRE EPINEUSE

JARDIN BOTANIQUE, MONTIGNY-LÈS-METZ

Allons voir si la rose

SAM 22 AVR / 14H-17H, GRATUIT

CHANTIER PARTICIPATIF / ESPACE NATUREL PÉDAGOGIQUE ET CONVIVAL, METZ

Aménagement écologique et coopératif du « Bois Gourmand »

Avec le CPN les Coquelicots

SAM 13 MAI / 14H-16H, GRATUIT

SAVEZ VOUS PLANTER LES...

49 NORD 6 EST, METZ

Créons ensemble un jardin de menthes!

Avec les Incroyables Comestibles

CONFÉRENCE

IRTS DE LORRAINE, LE BAN-SAINT-MARTIN

JEU 02 MARS / 20h / Gratuit

Un revenu pour tou.te.s!

Yann Moulier-Boutang, économiste, professeur d'université et directeur de la publication de la revue « Multitudes » & Gérard Arnould du Mouvement Français pour un Revenu de Base

Attribuer à chaque individu une somme forfaitaire à vie aurait des vertus émancipatrices à l'égard du travail, des employeurs et de l'État. Quel en serait l'impact sur le « vivre ensemble »?

PERFORMANCE

ESPACE PUBLIC, METZ - SOYEZ À L'AFFÛT!

LUN 20 MARS, SAM 06 MAI

Horaires surprises / Gratuit

Asamble

Amelia Pica, artiste

En file indienne, chacun.e portant sa chaise, un groupe forme une assemblée en cercle, qui se fait et se défait à l'infini...

Vous souhaitez participer? Pour suivre une formation, inscrivez-vous au 03 87 74 20 02 ou info@fraclorraine.org

Dans le cadre du festival Passages (5-14/05/17)
Merci à: Solomon R. Guggenheim Museum, New York

WORKSHOP ENSA, NANCY

SAM 08 AVR / 15h-17h et/ou 17h30-19h30 / Gratuit sur réservation

Écologie relationnelle et intelligence collective

Véronique Guérin, psychosociologue & changeuse de monde

Comment s'ouvrir à l'altérité? V. Guérin vous invite à y répondre par des pratiques corporelles de respiration, relaxation mais aussi des jeux de tension/détente, individualité/collectif..., sans oublier des exercices de co-création suivis de temps d'échange. Ne soyez pas timides!

TABLE MONDE ST-PIERRE-AUX-NONNAINS,

METZ (SOUS RÉSERVE)

DIM 09 AVR / 14h / Gratuit

Accueillir

Pierrette Fleutiaux, auteure de *Destiny*; Raphaël Krafft, journaliste, auteur de *Passeur*; Frédéric Touchard, documentariste ayant participé à l'ouvrage collectif *Décamper*

Les différent.e.s auteur.e.s questionnent les contextes et les objectifs des pouvoirs publics, de l'action humanitaire et des politiques migratoires. Comment penser l'accueil des migrant.e.s, sans être dans un rejet angoissé ni un réflexe compassionnel?

Dans le cadre du Festival Le Livre à Metz - Littérature & Journalisme

Partenaires: Association Fragment, Bouche à oreilles, Caritas, Collectif Colibris, Collectif du Revenu de Base, CPN Les Coquelicots, Festival Le Livre à Metz - Littérature & Journalisme, Festival Passages, Forum IRTS de Lorraine, Incroyables Comestibles, Intemporelle, Metz Pôle Services, Université de Lorraine, Université du temps libre

PERFORMANCE

ESPLANADE (PLACE DE LA RÉPUBLIQUE), METZ

LUN 08 MAI / 15h / Gratuit

100 pas presque

Taoufiq Izzediou, chorégraphe, danseur
Avec l'orchestre d'harmonie de Woippy et une cinquantaine de participants

Des danseur.se.s, musicien.ne.s et amateur.trice.s s'aventurent dans une traversée lente de l'espace. 100 mètres sont parcourus en une heure, plongeant le groupe et les spectateurs dans une spirale rythmique individuelle et collective, dans une transe inachevée...

Dans le cadre du festival Passages, soutenu par le dispositif « Appels à Création Partagée » du Département de la Moselle.

RENCONTRE & PROJECTION

JARDIN BOTANIQUE, MONTIGNY-LÈS-METZ

VEN 02 JUIN / 20h30 / Gratuit

Comprendre les arbres

Francis Hallé, botaniste

Véritable explorateur de la canopée, F. Hallé nous offre un regard renouvelé sur la flore et en particulier l'arbre. Avec sa diversité génétique, le rendant à la fois unique et pluriel, sa virtuosité biochimique lui permettant de communiquer mais aussi de se défendre... l'arbre a tant à nous apprendre!

La rencontre sera suivie de la projection du film de Luc Jacquet *Il était une forêt* (2013, 78mn)

PARTICIPATION

49 NORD 6 EST, METZ

DIM 04 JUIN / 15h, 16h & 17h / Gratuit

Musique pour 30 pédales

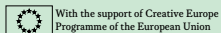
Hugo Roussel, guitariste

Un guitariste, des pédales au sol, des flèches invitant à les actionner... Le public doit-il participer à tout prix? Peut-il faire n'importe quoi sous prétexte qu'on le lui propose? À vous de décider!

Manufactories of Caring Space-Time

Savoir-faire, savoir-être... ou comment réussir à transmettre et faire circuler de nouveaux processus de création sur le mode du collectif. 3 institutions européennes ont laissé carte blanche à 3 collectifs d'artistes pour « penser l'art autrement » !

En partenariat avec le Museum voor Schone Kunsten - MSK de Gand (BE) et la Fundació Antoni Tàpies de Barcelone (ES) ; avec le soutien de l'Union Européenne - Programme «Europe Creative» (2015-17)



RESTITUTION DE RÉSIDENCE

49 NORD 6 EST

MARS-JUIN /

Le moindre geste

Selma & Sofiane Ouissi

Invité par le 49 Nord 6 Est à agir avec un groupe de participant.e.s autour de la création d'un langage universel, le duo d'artistes pluridisciplinaire rassemble « sa communauté » !

Découvrez sous forme de restitution, 2 ans de résidence de recherche et de création. Dessins, protocole, photos et rendus des ateliers participatifs, une véritable expérience du « vivre ensemble » s'ouvre à vous ! Sans distinction de genre, de race, de langue, sans frontière ni préjugés, vous aussi appropriiez-vous le « moindre geste ».

À NE PAS MANQUER / *Le moindre geste en mai*
Le festival Passages invite Selma & Sofiane Ouissi pour une réactivation et participation publique. Rendez-vous les 6, 7 & 8 Mai à Metz !
www.festival-passages.fr



Illustration : Sandra Bednarski

SÉMINAIRE INTERNATIONAL

49 NORD 6 EST

VEN 03 & SAM 04 MARS /

Manufactories of Caring Space-Time

Retour d'expériences sur les 3 projets participatifs : *Micromuseum* de Gorod Ustinov, *Le moindre geste* de Selma & Sofiane Ouissi et *Objeccions* de Blanca Callén & Soledad Gutiérrez. Rencontres, discussions ouvertes & expérimentations, 2 jours pour croiser les regards, partager le vécu et bien sûr « faire communauté » !

VENDREDI 03 / DE 9H À 17H, GRATUIT

« *Création du lien dans les pratiques artistiques participatives* »

Rencontres courtes avec les partenaires du projet européen, les artistes, témoignages & échanges d'expériences tout en convivialité avec des commissaires, directeur.ices d'institutions, anthropologues, universitaires, etc...

Programme détaillé de la journée à télécharger sur www.fraclorraine.org

SAMEDI 04 / DE 10H À 16H, GRATUIT

Ateliers participatifs

Participez à des ateliers menés par les 3 collectifs d'artistes invités pour tester les protocoles, et vivez à votre tour l'expérience *Manufactories* ! 3 ateliers, 3 sessions, nombre de places limité : inscrivez-vous dès à présent pour une journée unique où temps forts, émotions, et surtout partage sont au programme !

Inscription aux ateliers :
03 87 74 20 02 / info@fraclorraine.org



Gorod Ustinov, *The Hand*, Micro-Street-Art project. © Gorod Ustinov

49 NORD 6 EST FRAC LORRAINE

FONDS RÉGIONAL D'ART CONTEMPORAIN
DE LORRAINE
1^{BIS} RUE DES TRINITAIRES
F-57000 METZ

0033 (0)3 87 74 20 02
INFO@FRACLORRAINE.ORG
WWW.FRACLORRAINE.ORG



Présidente du 49 Nord 6 Est
Roselyne Bouvier

Le 49 Nord 6 Est bénéficie du soutien
de la Région Grand Est - Alsace Champagne-
Ardenne Lorraine et du Ministère de la Culture
et de la Communication - Drac Grand Est

EXHIBITION

Entrée gratuite / freier Eintritt / Free Admission
Mar - Ven / Dien - Frei / Tue - Fri: 14h - 19h
Sam - Dim / Sam - Son / Sat - Sun: 11h - 19h
-

Ouvert / Geöffnet / Open
Jours fériés et vacances /
Feiertag und Ferien /
Bank holiday and holidays

TRANSPORTS

Depuis le Centre Pompidou-Metz ou la Gare
(direction Cathédrale/Hôtel de ville).

...

À PIED / ZU FUSS / ON FOOT :
15 minutes



EN BUS : 10 minutes
ligne L3 ou Artéo / arrêt Place d'Armes

EN METTIS : 5 minutes
ligne A ou B / arrêt République



EN VOITURE :

A31, Sortie 32 Metz Centre

Le co-voiturage, c'est mieux !

Vous ne pouvez pas vous garer dans la
rue des Trinitaires ; veuillez utiliser
les parkings du centre ville (Préfecture,
Centre St-Jacques et Arsenal).

We advise you to use a public parking.

VISITES

POUR TOUS / Visites Guidées, gratuit (FR)
Mercredi à 17h et Sam - Dim à 11h et 17h
Free Group visits in English on request
Visitas guiadas en castellano bajo petición

EN LSF / Visites Guidées, gratuit
Un dimanche par mois à 15h
02 avril & 21 mai
Avec Jocelyne Wilhelm, sur réservation
par sms : 07 71 05 81 03

POUR ENFANTS / Visites-Ateliers, gratuit
Un dimanche par mois à 15h
19 mars, 30 avril, 14 mai & 04 juin
Durée 1h30, 6 ans et +


Et si nous prenions exemple sur la nature pour
inventer de nouvelles façons de vivre ensemble ?
Les enfants sont invités à imaginer ensemble une
forêt et à la mettre en mouvement ! Une création
plastique et chorégraphique collective où toutes
les sensibilités s'accordent au gré de la pousse
et du vent...




.....
Pour aller plus loin /

Neugierig auf mehr /

To go further: www.fracloorraine.org

 www.facebook.com/fracloorraine.news

 www.twitter.com/fracloorraine